

# UJVIDÉKI HIRLAP

24

AZ UJVIDÉKI NEMZETI MUNKAPÁRT HIVATALOS KÖZLÖNYE.

<p>Megjelenik minden csütörtökön és vasárnap.</p> <p>Előfizetési ára:</p> <p>egész évre - - - - - 10 K fél évre - - - - - 5 ..</p> <p>Egyes szám ára 12 fillér.</p>	<p>Felelős szerkesztő: <b>Kardos Miksa.</b></p> <p>Helyettes szerkesztő: <b>dr. Plukovich Sándor.</b></p>	<p>Laptulajdonos: <b>Az ujvidéki nemzeti munkapárt.</b></p>	<p>Szerkesztőség és kiadóhivatal Thököly I.-u. 5. I. e. hová a lap szellemi és anyagi ügyeire való mindenemű megkeresés intézendő.</p> <p>Telefon 137. szám.</p>
---	---	---	--

## Városi közgyűlés.

Csütörtökön délután tartotta városi törvényhatósági bizottságunk *Mathkovits Béla* főispán elnökle mellett június havi közgyűlését, amelynek tárgysorozata 21 pontból állott és amelyen a bizottsági tagok ismét csak igen mérsékelt számban voltak jelen. Így történt ez alkalommal is, hogy több terület elidegenítéséről szóló javaslatot a tárgysorozatról le kellett venni. Nagyobb vitát mindössze csak két pont produkált, az egyik a Hunyadi-utca kövezésével merült fel, a másikat pedig az „Orient“ víz adóztatásával kivetett átalány miatt beadott felelőszó okozta, de itt is végre a tanács javaslata fogadtatott el és így azután kétórai tárgyalás után főispán berekesztette az ülést. Hadd álljon itt tudósításunk a közgyűlés lefolyásáról:

Miután elnököl főispán a gyűlést megnyitotta és a jelenlevőket üdvözölte, felolvastatta a korábbi közgyűlési határozatokra érkezett miniszteri leiratokat. Elsősorban bemutatásra került a belügyminiszternek leirata az új magyar főgimnázium építésével kapcsolatos telkek elidegenítése illetve kisajátítása tárgyában. Ennek megfelelőleg a miniszternek nincs kifogása az érdekelt ingatlanok kisajátítása ellen, csupán a törvénynek megfelelően a rendes kisajátítási eljárás lefolytatását rendeli el, amit a közgyűlés tudomásul is vesz és a tanácsot bízta meg a további teendők ellátásával. A 2. pont arról az alapítólevélről szólt, amely a Gucker féle városi alapítványról szerkesztetett. Gucker Lipót a városnál hagyatékilag egy nagyobb összeget deponált, amelyből 10—10000 korona lenne kiosztandó a város különféle vallásfelekezeteihez tartozó szegényebb leányai között megfelelő arányban házassági segély címén. A miniszter az alapítványt kezelő várost felszólította, hogy az alapítólevelet maradandó papíron írja meg, vállaljon a tanács egyúttal vagyoni felelősséget és évenként terjesszen be a

kezelésről számadási kivonatot. A leirat tudomásul szolgált és ennek megfelelőleg tétettek meg a szükséges intézkedések.

A 3. pont volt annak a belügyminiszteri leiratnak felolvasása, amely az államsegélynek mikénti felosztására vonatkozott. A belügyminiszter közli a törvényhatósággal, hogy 32.000 koronán felül a minimum kiegészítéséhez szükséges rész, amely a házi pénztárból volt pótolandó, ne a jövő évi államsegélyből fedeztessék illetve köttessék le, hanem hogy arról a költségvetésben külön történjék gondoskodás, egyben meghagyja a miniszter, hogy ezentul a kellő felosztás akkor hajtassék végre, midőn már az államsegély kézhez vettett.

A 4. pontnál elfogadtatik a tanács előterjesztése, hogy 1911-től a közigazgatási gyakornoknak évi 200, a számvevőségi gyakornoknak pedig évi 300 koronával több jutalék adassék, ami az előre nem látott kiadásokból nyerne ekkép fedezetet. Ezután az ipar- és kereskedelmi kamarába kiküldendő tagválasztásoknál szükséges központi bizottságba *Vései Elek* h. főkapitány elnökle mellett kiküldetnek a kereskedők részéről: *Urbán Ignác, Wertheim Henrik, Wagner Lajos*, az iparosok részéről: *Kurz Kornél, Pusits György* és *Witz Ferenc. Paul Keresztély* azon indítványát, hogy az iparosok részéről *Pekló Béla*, a kereskedők részéről pedig *Ludwig József* küldessenek ki, a közgyűlés szótöbbséggel elveti. Ezek után *dr. Demetrovics Vladimír* polgármester mutatja be jelentését a közigazgatásnak július és augusztus havi menetéről, amely teljes egészében a következő:

### Jekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Folyó évi április és május hónapról szóló jelentésemet van szerencsém a következőkben előterjeszteni:

I. A közigazgatás menete a lefolyt április és május hónapban rendes volt.

II. A lefolyt április és május hónapban tartott: 1 rendes közgyűlés, 17 tanácsülés, 2 közigazgatási bizottsági ülés, 8 árvaülés, 2

szinügyi bizottsági, 1 előkészítő tanácsülés, 1 gazdasági bizottsági ülés, 1 nyugdíjválasztmányi ülés, 1 óvodafelügyelő bizottsági ülés.

III. A lefolyt április és május hónapban kiadott: iparigazolvány 55, iparendély 55, munkakönyv 163, zeneengedély 310, marhalevél 4146, szállásutalvány 22, előfogat 2, külhoni utlevél 38, cselédkönyv 25, igazolási jegy 15, kereskedelmi tanoneszerződés köttetett 12, toloncoltatott 88, továbbított 13.

IV. Folyó évi április hónapban a közegészségügyi állapot nem volt kedvezőtlenebb mint a megelőző hónapban, mert habár a vörhenyben való megbetegedések száma kevésbé szaporodott, apadt a diphteriában való megbetegedések száma. A városi főorvosi hivatalnál a következő ragályos betegségek lettek bejelentve: vörheny 14, diphteria 8, kanyaró 5, hökburut 3, fültőmirigylob 3, hasihagymáz 1. Április hónapban elhalt összesen 60 egyén, ezek közül tüdőgümőkórban 12, vörhenyben 2, diphteriában 2. Halva született 4 gör. kel., 1 róm. kath. és 1 református szülőktől. Hét éven aluli nem gyógykezelt gyermek 2. Vallásfelekezeti szerint volt az elhaltak közül gör. kel. 30, róm. kath. 16, reform. 7, evang. 3, gör. kath. 2, izraelita 2. A városi kórházban f. évi március hó végén 24 beteg maradt ápolás alatt. Április hó folyamán felvétellett 147 és így április hónapban 271 beteg lett gyógykezelve. Ezekből mint egészséges elbocsátatott 104, javultan 27, gyógyulatlan 3 és meghalt 7. Április végén maradt tehát a városi kórházban ápolás alatt 130 és pedig 76 férfi és 59 nő.

Folyó évi május hónapban a közegészségügyi állapot kedvezőbb volt mint a megelőző hónapban, mert a ragadós betegségek és halálozások száma apadt. A városi főorvosi hivatalnál a következő ragályos betegségek lettek bejelentve: vörheny 14, diphteria 6, kanyaró 2, bányahimlő 1 és fültőmirigylob 1 esetben. Május hónapban elhaltak összesen 54-en, ezek tüdőgümőkórban 9, vörhenyben 1 esetben. Halva született 1 gör. kel. szülőktől. Vallásfelekezeti szerint volt az elhaltak közül róm. kath. 18, gör. kel. 18, reform. 6, evang. 4, gör. kath. 4, és izraelita 1 és élve született keresztleetlen 3. A városi kórházban f. é. április hó végén 130 beteg maradt ápolás alatt. Május folyamán felvétellett 171 és így május hónapban összesen 301 beteg lett gyógykezelve. Ezekből mint

Megjelent az írógéptechnika királya a látható írásu

Olcsóbb bármely írógépnél.

# ROYAL STANDARD ÍRÓGÉP

Könnyű kezelhetősége, tartós szerkezete, nagy átütő képessége páratlan. Oldalszorítók nélkül vezeti a legkisebb és vastagabb papirost is.

Ujvidéki képviselő: Mártonfi István ur Erzsébet szálló. — Városunkban is számos helyen bevezetve.

Ára 550 Korona.

Telefon: 36—96

KOVÁCS A. és Tsa. Budapest V., Nádor-u. 26.

egészséges elbocsátott 102, javultan 56, gyógyulatlan 10 és meghalt 19. Május végén maradt tehát a városi kórházban ápolás alatt 123 beteg és pedig 72 férfi és 51 nő.

V. A városi közbiztonság f. évi május hóban levágott 196 szarvasmarha, 491 szopós borjú, 589 sertés és 2319 juh és bárány, összesen 3595 darab. A közfogyasztástól elvonatott és megsemmisített 4 sertés sertésvesz miatt. Levágott állapotban behoztak hat szarvasmarhát.

Tisztelettel jelentem, hogy folyó hó 1-én főispán ur Ömlétsága vezetése alatt dr. Ámon Pál, Grossinger János, dr. Kassowitz Ármin és dr. Szlezák Lajos törvényhatósági bizottsági tagok, én és dr. Marczekovich Imre, városi főjegyző, mint városunk küldöttei, résztvettünk a kalocsai érsek ur Öngyméltóságának beiktatási ünnepélyén s törvényhatóságunk nevében üdvözlöttük őt. Érsek ur Öngyméltósága köszönetét fejezte ki s városunk közönségének üdvözlését küldi.

A vízvezetési előmunkálatokat illetőleg tisztelettel jelentem, hogy próbakutat és próbaszivattyúzást e hó elején Farkass Kálmán miniszteri osztálytanácsos, a közegészségügyi mérnöki osztály vezetője, felülvizsgálta és megállapította a kut rendkívüli vízbőségét. Ugyanez alkalommal a vízvezetési bizottság is tárgyalta a kérdést és abban történt megállapodás, hogy a szivattyúzást folytassuk, a vízmenyiség mérésére egy nagyobb vízmérőórát szerezzünk, a vizet többször analizáltassuk és hogy a vízvezető rétegek geológiai elbírálására a föltantani intézettől egy geologus kiküldetését kérjük. Végül a bizottság elkerültnek látja az időt arra, hogy a tervezés kérdésével is foglalkozzunk s azért javasolja, hogy a város egy megbízható mérnöktől a tervezési munkára ajánlatot kérjen, úgy hogy a próbaszivattyúzás befejezésével a tervezés iránt is határozat legyen hozható. Az intézkedések minden irányban megtörténtek s a megkívántó javaslatokat a városi tanács elő fogja terjeszteni a próbafúrás befejeztével.

A hidépítés ügyével — miután ez ügyben is a városi tanács már rövid időn belül abban a helyzetben lesz, hogy érdemleges javaslatokat tehet, ezuttal bővebben nem foglakozom, csak annyit tartok szükségesnek megemlíteni, hogy az éplteshez való hozzájárulás érdekében múlt hó 30-án főispán ur Ömlétságával személyesen eljártunk Horvát—Szlavon és Dalmátországok nagyméltósága bánjánál, ahol azt az ígéretet kaptuk, hogy az ügyet tanulmányozzák s még június hó folyamán értesíteni fognak bennünket, az értesítést f. hó 16-án meg is kaptuk, azonban sajnosan azzal, hogy a hidépítés költségeihez Horvátország országos kormánya nem járulhat hozzá, azzal az indokolással, hogy az évi 50.000 k. hozzájárulási összegben, amit a magyar kormány kilátásba helyezett, benne van a Horvát—Szlavonország hozzájárulása is és mert nincs semmi kilátás, hogy akár Szerém vármegye, akár pedig ennek városai és más érdekelték is hozzájárulnának a hidépítés költségeihez s mert végre a Horvát

Szlavon—Dalmátországok országos kormánya részéről ilyen hozzájárulás soha kilátásba nem helyeztetett.

Ellenben az első cs. kir. szabadalmazott Dunagőzhajózási társaság folyó évi június hó 16-án kelt levele arról értesít, hogy a hidépítés költségeihez 10 éven át 6000 koronával hozzájárul.

Egyben kijelenti, hogy a további 10 évre is megfogja adni ezen hozzájárulási összeget, amennyiben egyrészt a társaság viszonyaiban és üzemeiben időközben lényeges változások be nem következnek, másrészt pedig a városi tanács azon kérdésekben, melyek elhatározása alá tartoznak, a társasággal szemben előzékeny séget tanusít.

Nagyvárad város abbeli határozata, hogy az egyes törvényhatóságok Osztrák-magyar bank részvényeket vásároljanak, elfogadtatik és a törvényhatóság is elhatározza, hogy husz részvénynek a városi nyugdíjalap részére leendő megvásárolása ügyében a legközebbi közgyűlésnek tegyen javaslatot. Nem lévén meg az abszolút többség, a 9. 10. 11. pont nem tárgyalattak.

A zárszámadások elfogadtattak. Dr. Königsdtler Ottó abbeli felszólalására, hogy a város pénzeit arányosabban helyezze a helybeli pénzintézetekben, polgármester megnyugtató választ ad. A Zrínyi Ilona, II. Rákóczi Ferenc és Flatt utcák, továbbá Boeskaai ut csatornázására kiírt pályázatok egyike sem lévén formailag megfelelő, új pályázat kiírása határozatott el.

Ezek után előterjesztésbe került a Hunyadi utcának kikövezése és több utnak aszfalttal való ellátása, ami 73015 korona költséget jelent. E pontnál dr. Szvinyarev Miladin figyelmébe ajánlja a városi tanácsnak, hogy a Dugonics és Thököly utcák, továbbá a Kiszácsi utról a szerb temetőbe vezető eléggé forgalmas ut nincsenek kövezettel ellátva. Milits Tivadár hasonló értelemben szólal fel, hivatkozván, hogy a szerbség, amely a város többi lakosságával mindig a legszebb egyetértésben élt, az adófizető polgárságnak nagy tömegét képezi és ezért jelenlegi óhajának, amely közérdek is, keresztülvitelét kéri; így tehát a szerb polgárságnak a kövezésre vonatkozó kérését melegen pártfogolja. Kiemeli, hogy a Temerini ut országút és a járdán nincs aszfalt, ugyancsak a Kiszácsi temetőbe vezető út igen elhanyagolt, tehát ennek kövezése is szükséges volna. Gály József kérdést intéz a polgármesterhez, mikor fogantatosítják a Hunyadi utcának kövezését és egyszersmind a szomszédos utcák lejt-mérését kéri, Paul Keresztély a makadám utak jókarban tartása érdekében emel szót és kéri az utkaparók felállítását, Pekló Béla indítványozza, hogy az olyan

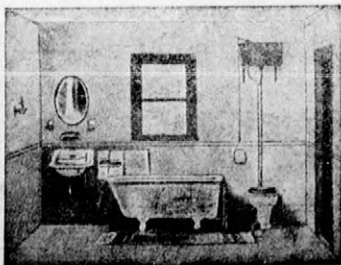
utcákban, ahol a házak előtt nincs rendes kövezet, a háztulajdonosok köteleztesse, hogy egy év alatt a járdát kövezettel ellássák. A polgármester és a műszaki tanácsos megnyugtató felszólalásai után, a tanács javaslata elfogadtatik és Pekló Béla indítványát visszavonja. Dietzgen Gábor indítványára az adókövető bizottságba bizalmi férfiaknak Geiger József és Rainer Simon küldetnek ki.

Erre előadásra került, hogy a Wagner és társai cég több aláírással támogatva felebbezést adott be azon tanácsi határozat ellen, amelynek értelmében az „Orient“ víz adóját átalányban állapították meg. Amennyiben a tanács a szabályrendelet értelmében járt el, jelen évben ezen határozat meg nem változtatható, de határozatba ment, hogy a szikviz és ásványvizadónál ezután, ha nagyobb összegekről van szó, a megfelelő átalány kirovása előtt, előzetesen a tanács a közgyűlésnek fog javaslatot tenni, amely után fog csak végérvényesen az illető átalányösszeg minden egyes esetben megállapítani. A kérdésben polgármesteren és helyettesen kívül dr. Kassowitz Armin, dr. Kubinyi Károly és Leitner Benő szóltak hozzá. Néhány kérvény elintézése után, főispán az ülést bezárja és a jegyzőkönyv hitelesítésére Winkler István, Lusztig Nándor dr. és Nikolits Tivadár biz. tagokat kéri fel.

## Diszpolgári oklevél átadás.

Ismeretes, hogy városunk törvényhatósági bizottsága múlt évi április hó 23-án tartott ülésén Rohonyi Gyula igazságügyminiszteri államtitkár, akihez e város lakosságát számos, benső kötelék fűzi, hiszen életének javát körünkben töltötte, e várost az országgyűlésen két cikluson át képviselte, nagy lelkesedéssel diszpolgárrá választotta. A diszpolgárrá való megválasztásról szóló oklevelet városunk törvényhatósági bizottsága esztörtökön adta át a főispáni irodában szép ünnepség keretében.

Sűrű éljenzés fogadta Rohonyi Gyula államtitkár megjelenése alkalmával. Ezek után Matkovits Béla főispán eszmékben gazdag, bensőségteljes beszédet intézett, miközben átadta az államtitkár Ömlétságának a diszpolgári oklevelet. Akit szeretünk, akikhez ragaszkodunk, — ugymond — akikhez a benső barátság szálai fűznek, azoknak emléke mélyen be szokott vésődni szívünkbe. Rohonyi Gyula Ömlétsága ugyan rég eltávozott körünkől, de emléke örökké bevésődött Ujvidék város polgárainak szívébe, akik szeretettel, ragaszkodással viseltetnek iránta kivétel nélkül. De mi mindannyian véges emberek vagyunk és testünk elenyészik, tehát ennek a városnak polgársága ennek a ragaszkodásnak marandó emlékét kívánta nyújtani akkor, midőn



# Fischer Testvérek, Ujvidék.

Műszaki és villamossági vállalat, II. Rákóczi Ferenc-ut 57. — TELEFON 244.

Villanyvilágítás, erőátvitel, légszesz- és acetylenvilágítás, központi fűtés, ventiláció, vízvezeték, csatornázás, kutfúrás és higiénikus berendezések. — Tervek és költségvetések díjtalanul!

Nagy raktár: csillárok, acetylin, légszesz, vízvezeték, carbit és villamossági cikkekben. Minden e szakmába vágó cikkek raktáron tartatnak, javítások jutányosan eszközöltetnek.

## HIREK.

**Harangmegáldás.** A tisztaistvánfalvai ág. hitv. ev. templomban az egyházközség új harangokat helyezett el, amelyet ma vasárnap fog *Scholtz Gusztáv* püspök megáldani. A diszebedre, amely ez alkalommal tartatni fog, meghívást kapott *Matkovits Béla* főispán is.

**Lapunk szerkesztője** hivatalos kiküldetésben hosszabb időre elutazván teendőinek ellátására főmunkatársunk *dr. Piukovich Sándor* ur kérésére fel.

**Előfizetőink figyelmébe.** *Hogy lapunkat az őszi s illetve téli időszakban a rendelkezésünkre álló szerény eszközök mellett is terjedelmesebbé tehessek, amikor amugy is fontos aktuális városi ügyek kerülnek elintézés alá, ezért a július-augusztusi holt szezonban az „Ujvidéki Hírlap“-ot hetenkint egyszer és pedig vasárnap jelentetjük meg.*

*A szerkesztőség és kiadóhivatal.*

**A vadásztársaság majálisa.** A helybeli vadásztársaság múlt vasárnap tartotta majálisát golyólovészettel kapcsolatban, a legteljesebb siker mellett. Díjakat nyertek: *Polit Iván, Balla Tibor, Kaschitz Pál* csendőrhadnagy, *Csupics Pál* és ifj. *Zanbauer Agoston*. A díjakat *Kugler Ede* egyleti elnök osztotta ki.

**A vasutas szövetség** központi vezetősége folyó hó 11-én tartotta Budapesten országos választmányi ülését Tolnay Lajos v. b. t. elnöke alatt. — Ez alkalommal az *ujvidéki kerület* indítványára egyhangulag elhatározta a választmány, hogy alapító tagul belép a *D. M. K. E.-be*; lelkesen ünnepelte továbbá *dr. Piukovich Sándor* főgimnáziumi tanárt ama fáradhatatlan tevékenységeért, melyet a vasutas iskolákban tartott felolvasásai körül kifejtett s ezért egyhangulag jegyzőkönyviileg köszönetet szavazott. Az *ujvidéki kerület* Napközi Otthonának 1000 koronát, az indiai vasúti othonának pedig 500 k-t adományozott.

**A déli vasut és az ujvidéki városi ártézi Jódos gyógyfürdő.** A cs. és kir. szabadalmazott déli vasut társaság magyarországi igazgatósága e hó 20-án szerződést kötött a városi ártézi jódos gyógyfürdő igazgatóságával mely szerint a déli vasut mindazon hivatalnokait és alkalmazottait, akik csuzban, közvényben, ischiásban, görvélyben, csontbálmakban stb.-ben szenvednek, ez év július 1. től kezdődőleg az *ujvidéki városi ártézi jódos gyógyfürdőbe* utalják be és egyuttal a Lipik fürdővel eddig fennállott szerződését az *ujvidéki gyógyfürdővel* kötött szerződés aláírása óta megszüntette.

**Pályázat.** A néhai ifjabb báró Rudics József és özvegye Szász Julia által, a m. kir. honvéd legénységi egyének árváinak neveltetésére létesített alapítványból, ezen árvák részére a Szegedi városi árvaházban fenntartott, egy hely az 1911. évi szeptember

hó 1-én kezdődő 1911/12. tanévre újból betölthetővé vált. Az alapító-level V. pontjához képest: „Az alapítvány jótéteményében részesülhet minden m. kir. honvédség legénységi egyén árvája, aki életének 5-ik évét betöltötte, de 12 ik évét meg nem haladta, amenyiben teljesen vagyontalan s atyja után Bács-Bodrog vármegye területén — ideértve Zombor, Szabadka, Ujvidék és Baja városokat is — bir községi illetőséggel. És pedig elsősorban kiszolgált altisztek teljesen árvái; ezek hiányában másodsorban kiszolgált altisztek apátlan árvái; ezek hiányában harmadsorban bármely a honvédség kötelékében szolgált legénységi egyének teljesen árvái részesítendők az alapítvány jótéteményében, amennyiben a fennebbi általános feltételeknek megfelelnek“. A fölvetett árva az alapítványi helynek — amelyre nézve az adományozás joga a m. kir. honvédelmi minisztert illeti meg — élvezetében mindaddig megmarad, amíg az árvaházban való neveltetése és tartása az árvaház szabályai szerint koránál fogva alkalmas. A folyamodványok, melyhez illetőségi és szegénységi bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat, orvosi bizonyítvány, az apa halottlevele, továbbá az árva tanuló oltási és legutolsó tanévi bizonyítványa is csatolandó, legkésőbb f. évi július hó 31-ig Ujvidék sz. kir. város polgármesterénél adandók be. A kérvények javaslatlétel végett a II. honvéd kerületi parancsnoksághoz továbbítatnak.

**Orosz diákok városunkban.** Ritka vendégek időztek a szombati nap folyamán városunkban. Az oroszországi Batumban levő főgimnázium 20 növendéke tanárkkal, magyarországi útjában első állomásul a mi városunkat kereste fel. Fogadtatásukra a vallás-és közoktatásügyi miniszter minden intézkedést megtett. *Kemény Ferenc* igazgató külön elébük ment Zimonyig, míg fogadtatásuknál jelen volt *Matskássy József* központi szolgálatra berendelt főigazgató. Az oroszországi vendégeket, akik szombaton délelőtt érkeztek meg a „Carl Ludwig“ hajón, az állomáson a város polgármestere, a kir. kath. magyar főgimnázium tanárai kara, a szerb főgimnázium tantestülete és mindkét intézet ifjusága fogadta. A vendégeket *dr. Demetrovics Vladimir* polgármester üdvözölte a város nevében. Miután a növendékek a szerb konviktusban elhelyezést nyertek, a város által rendezett diszebedre vonultak a „Fehér hajó“ kerthelyiségébe, ahol számos felköszöntő hangzott el. Többek között *dr. Piukovich Sándor* a vendégeket latin nyelven köszöntötte fel. Ezen felül *dr. Rádits Dusan* szerb főgimn. igazgató és *Jovanovits Milan* főgimn. tanár szerbül, *Mahan* vezető tanár szerbül és latinul, továbbá *Kemény Ferenc* magyarul és franciául beszéltek. A délután a város és környékének megtekintésével telt el. Az ifjak a „Városi Ártézi Gyógyfürdő“-ben is voltak és élvezték az igazgatóság szives vendéglátását. Este a Récssei-Kovács szállóban volt vacsora a kultuszminiszterium bőkezűsége folytán. Az orosz diákok ezután a

az államtitkár *Ó Méltóságát* e város diszpolgárává választotta. Ha majd a késő utókor lapozni fogja ennek a városnak történetét, aranybetűkkel találja ott bevésve *Ó Méltósága* nevét, kiolvasható lesz mindenkor ebből az, hogy nagy volt *ő* nemcsak jogi és politikai téren, hanem „nagy volt — mint az Irás mondja — a mi szeretetünkben, nagy volt a mi szívünkben“. Biztosítékát képezi ennek a most átadásra kerülő oklevél. Kéri *Ó Méltóságát*, ha ebbe beletekint, lássa, hogy az igaz ragaszkodás nyújtja ezt neki és ilyenkor gondolva Ujvidék város polgárságára, tartsa meg szívében emlékét, valamint mi is mindenkor megfogjuk őrizni *Ó Méltósága* emlékét.

*Dr. Demetrovics Vladimir* polgármester szölt ezután. Hivatkozik arra, hogy *Rohonyi Gyula* államtitkár *Ó Méltóságát* e város diszpolgárává a város érdekében tanusított jóindulata, jóakarata és támogatása, továbbá a közélet terén kifejtett fáradhatatlan tevékenysége némi elismerése fejében diszpolgárává választotta. E város polgársága nevében kéri *Ó Méltóságát*, hogy ezt a jóindulatot továbbra is megtartani szives legyen, mert mi is biztosítjuk *őt*, hogy nagyrabecsülésünk, szeretetünk, ragaszkodásunk iránta csak öregbedni fog. Midőn e város törvényhatósága az oklevelet most átadja, kijelenti, hogy ez a pillanat mindenkor emlékünkből fog élni és büszkeséggel fog eltölteni. Hő óhaja, hogy *Ó Méltóságát* a Mindenható e városnak üdvére még igen sokáig éltesse.

Meghatott szavakban köszönte meg a megtisztelő választást *Rohonyi Gyula* *Ó Méltósága*. Mélyen át tudja érezni ezt a pillanatot és köszöni polgártársainak a választást, hisz abban a legnagyobb kitüntetésben részesítettek, amelyet polgár társának nyujthat. Jól tudja mindenki, hogy *őt* ehhez a városhoz számos kötelék fűzi. Három évtizeden át itt működött, itt nősült, gyermekei itt születtek, itt részesült polgártársai részéről számos megtiszteltetésben, képviselte két cikluson át e várost, mindez oly szoros kötelék, amely egy egész életre szóló kapcsolatot létesített közte és e város polgársága között. *Ő* két kitüntetés között különbséget nem ismer. Az egyiket *Ó Felsőge* adta, midőn államtitkárrá, majd királyi biztossá nevezte ki, a másikat pedig, mint legnagyobb polgártársai nyujtják most. Mindakettő igen értékes előtte, és mindkettőnek becsét fel tudja fogni. Érzni ennek a pillanatnak súlyát és biztosítja e város polgárait, hogyha ennek a városnak ügyei ugy kívánják, érdekében harera fog kelni és kéri a polgárokat, hogy barátságos jóindulatukban *őt* megtartani továbbra is szivesek legyenek.

Hatalmas éljenzés kísérte az államtitkár beszédét, ki ezek után a küldöttség tagjaival barátságosan hosszabb ideig elbeszélgetett. Az oklevél, amely valóban művészi alkotás, Acél Henrik szabadkai iparművésznek, a szabadkai D. M. K. E. ipariskola igazgatójának ügyességét dicséri, míg a kalligráfiát ifj. *Puliszák József* városi írnok végezte

American Dentist UGO BOELKE Berlinből. Amerikában elsajátított egész új módszer szerint készít

# ARANYFOGSOROKAT

melyek eltérhetetlenek és levehetőek továbbá porcellán és aranykoronákat. Különlegesség: ferdén álló fogak rendbehozatala. Található naponta reggeltől délután 5 óráig *dr. Loránd* fogorvosi műtermében Winkle-udvar (Sörház).

magyar népeletet kívánják tanulmányozni, majd pedig a fővárosnak és az ország egyéb nevezetességeinek tekintésére mennek.

**Öngyilkosság.** *Sirádovics Dusan* karlócai lakost, a szerb alapok másodfelügyelőjét pénteken reggel halva találták a Rései szálló 30. számú szobájában. A rögtön megtartott vizsgálat megállapította, hogy nevezett az éjjel folyamán forgópisztollyal jobb halántékába lőtt, ami halálát okozta. Hagyott hátra egy Ljustina Mihály egyházi erdésznek szóló levelet, amelyben valami vizsgálatról beszél, amely őt fenyegette, de a levél oly zavarosan van megfogalmazva, hogy az öngyilkosság tulajdonképeni okáról nem nyújt fölvilágítást.

— Ki ne ismerné azokat a kinokat, melyeket a gyakori székrekedés okoz? És milyen szívesen elkövetne az, aki e bajban szenved mindent, csakhogy szenvedéseitől biztosan szabaduljon. Erre nézve csak egy biztos mód ismeretes: szabályozni kell az emésztést! Ha ez sikerül, akkor a székrekedés és az azzal járó bajok: hányinger, vértodulás, szívdobogás stb. maguktól megszűnnek.

Az emésztés szabályozására a legkíméletesebben, legkellemesebben és legbiztosabban világhírű természetes **Ferenc József** keserűvizünk, elmaradhatatlanul mindenkor hat. E kitűnő tulajdonságai vitézként ki az egész művelt világ legkifűnőbb szaktekintélyeinek elismerését. Dr. Fehling tanár, titkos udvari tanácsos Stuttgartban, például a következőket írja róla: „A *Ferenc József* források vize az összes előttem ismert keserűvizet felülmúlja hatásos alkalárszékben. Az orvosi tekintélyektől megállapított rendkívüli sikeres voltát az én vegyi elemzésem is indokoltan találta.”

Aki makacs eldugulás ellen is egy ideig kipróbálta a valódi *Ferenc József* keserűvizet, sokkal könnyebben lehet el reggel nélkül, mintsem a rendes adag „*Ferenc József*” vize nélkülözni, mely az emberi test kiváló működésére csodaképpen hat. Az eredeti *Ferenc József* keserűviz palackjait, melyek legalább 4 szeri használatra elegendők, a jobb fűszerüzletekben és gyógytárakban árúsítják.

**Tűz.** Szerdán este 7—8 óra között megkondult a „Matild” harang. A tűz a Donauer és Mucs cégnek a Flatt-utca és II Rákóczi Ferenc-ut sarkán lévő műszületében támadt, de csakhamar sikerült elfojtani, habár az üzlet már zárva volt. Hogy nagyobb veszedelemnek elejét lehetett venni, az *Fűry Imre* érdeme, aki beüve a boltablakot és behatolva az üzletbe, kifeszíthette az ajtót, mire több társával sikerült a tüzet lokalizálni.

**Lakások,** elképzelhetők-e vén házban sok lakó után poloska nélkül? Mielőtt ily lakásba beköltözünk, ti zitsuk azt ki alaposan *Löcherer Cimexin*nel. Ez eddig az egyedüli szer, amelyetől a poloskák nyomban elpusztulnak, petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak és többé ki nem kelnek. Nem piszkít, foltot, szagot nem hagy, a legkényesebb butor is tisztítható vele. Moly ellen egyedüli biztos szer. Kapható: *Herczog István* gyógyszer-tárá-

ban Ujvidéken és a készítőnél: *Löcherer gyógyszerésznél, Bártfán.*

Magyar királyi államvasutak.  
Budapest-jobbparti üzletvezetőség.  
28633/1911. szám.

## Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak Budapest-jobbparti üzletvezetősége nyilvános versenytárgyalást hirdet az ujvidéki Duna hidjának mázolásai munkáira.

Az előszámítás, szerződési tervezet, a pályázati feltételek, valamint a mázolásai munkák végrehajtásához kötött feltételek, Budapestben, a magyar királyi államvasutak budapest jobbparti üzletvezetőségének építési és pályafenntartás osztályában (VIII. ker. Kerepesi-ut 3 sz.) és az ujvidéki osztálymérnökségnél a hivatalos órák alatt díjtalanul átvethetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1911. évi július hó 12-én, déli 12 óráig nyújtandók be, alulírott üzletvezetőség általános — I. — osztályánál (Budapest, VIII. kerület Kerepesi-ut 3. szám I. em. 38. a.)

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékletei ivenkint 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat az ujvidéki Dunahid mázolásai munkáira.”

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis július hó 11-én délelőtt 12 óráig a mázolásai munkák ajánlati összegének 5%-a, azaz öt százaléka bánatpénz gyanánt teendő le a magyar királyi államvasutak budapest jobbparti üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál (VIII. ker. Kerepesi-ut 3. szám) akár készpénzben, akár állami letételekre alkalmas értékpapírokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó. Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Pósta utján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti véennyel adandók fel.

Budapest, 1911. évi június hó 19. én.

**Budapest-jobbparti üzletvezetőség.**  
(Utánnomást nem díjazunk.)

## Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a Trandafil Mária alapítványát képező, a gkel. szerb Szt. Miklós templom és népiskola átellenében a Hán téren épült új házban levő 5 bolt és 2 lakás f. évi július hó 14-én d. u. 3 órakor a helyszínen megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett bérbé fog adatni:

1.) A boltok és lakások ezuttal 3 évre adatnak ki. (Minden lakás áll 3 utcai szobából, 1 előszobából, 1 cselédszobából, 1 konyhából, 1 éléskamrából, 1 fürdőszobából, zártszékből, pincéből és padlásból.)

2.) A házbér háromhavonként előre fizetendő.

3. Kiküldési ár az I. lakásért	1400 kor.
a II. „	1300 „
az I. boltért	1200 „
a II. „	1400 „
a III. „	800 „
a IV. „	2200 „
az V. „	3000 „

4.) Árverezők tartoznak minden egyes helyiség után a kiküldési ár 10%-át a Matica Szrpszka gazdasági választmányi kiküldöttjeinek kezébe az árverés megkezdése előtt bánatpénzzel letenni.

5.) Matica Szrpszkára nézve az árverés a Matica igazgatói választmányának jóváhagyása után azonnal válik jogerőssé, s a bérlők tartoznak az elnökség felhívására az első három havi házbért 8 nap alatt a Matica Szrpszka pénztárában lefizetni.

6.) Bérlő a bérelt helyiség birtokába 1911. évi november hó 1-én lép és marad abban 1914. évi október hó 31-ig.

7. Bérlőnek nincs joga az illető helyiséget a Matica Szrpszka igazgatóválasztmányának jóváhagyása nélkül albérbé kiadni.

8.) A többi feltételek írásbeli szerződésben fognak felsoroltni.

A Matica Szrpszka gazdasági választmányának Ujvidéken, 1911. évi június hó 17-én tartott üléséből.

**Árverési hirdetmény.** 730 sz. 1911 végrh. Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbírósnak 1911. évi Sp. 238/4. sz. végzése következtében dr. Szlezák Lajos ügyvéd által képviselt „R. T. villamos és közlekedési vállalatok számára” cég javára 94 k. s jár. erejéig 1911 évi május hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 4000 kor-ra becsült következő ingóságok, u. m.: gránit pyramisok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1911. V. 726/2. számú végzése folytán 94 korona tőkekövetelés, ennek 1911. évi márc. hó 8. napjától járó 5%-o kamatai és eddig összesen 34 k. 80 f-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Ujvidéken, Duna utca 8. szám alatt leendő megtartására 1911 évi július hó 7-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidék 1911. évi június hó 20. án.  
*Xorváth*, kir. bir. végrehajtó.

**Árverési hirdetmény.** 103 sz. 1911 végrh. Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbírósnak 1911. évi V. 967. és 969. sz. végzése következtében Anton Mischke sternbergi és dr. Tibor Dezső ügyvéd ujvidéki lakos javára 66 k. és 1000 kor. s jár. erejéig 1911. évi május hó 31-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1263 kor-ra becsült következő ingóságok, u. m.: bolti, rőfös és fűszerárak, szobabutorok és egyéb ingók nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1911 V. 967, 969/2. sz. végzése folytán 66 k. és 1000 kor. tőkekövetelések, ezeknek 6%-o kamatai s eddig összesen 161 k. 48 f-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Temerinben alperesek lakásán leendő megtartására 1911 évi június hó 30-ik napjának délelőtti 10 $\frac{1}{2}$  órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidéken, 1911. június hó 18-án.  
*Basch Sándor*, kir. bir. végrehajtó.

## Irodai gyakornok

azonnalra Böhm Ármín ügynökségi irodájában (II Rákóczi Ferenc ut 39.) kerestetik.

## Hajós Testvérek Ujvidék.

Gyár: Széchenyi-utca 9. Főüzlet: Kossuth Lajos-utca 44.  
Telefon 215. sz. Telefon 111. sz.

mű-, kelme-, ruhafestő-, gőzmosó- és vegytisztító gyára. Szörmfestés. Szörmeeladás. Agytöltisztítás.

FEST

MOS

VEGYTISZTÍT

olcsón, jól, gyorsan és kiváló izléssel. — Vidéki meg-  
— bizásokat postá utján pontosan eszközölünk. —

— Külön gallértisztító osztály. —

Postadobozokban 30 f.-től, Ruha dobozokban 40 f.-től, Női kalapdobozokban 70 f.-től feljebb, ALLANDÓ NAGY RAKTÁR. Dobozok mérték után gyorsan és olcsón. ÉKSZER DOBOZOK a legmodernebb kivitelben.

## Nagy könyvkötészet és dobozárugyár.

BARTH DOMONKOS Zrinyi Ilona utca 15. szám.

TELEFON 314.

5 hete használt teljesen új legmodernebb látható írású

### írógép

igen olcsón eladó iroda felosztás miatt. A gép beszerzési ára 640 kor. Cím a kiadóban.

— Öt liter —

rendelésnél házhoz szállít

Eredeti

Szerémi

Hegyi

# BORT

WACHTL IMRE kádár

— Ujvidék, Petöfi-utca 8. sz. —

Szivarkapapír és  
szivarkahüvely

# ABADIE

PÁRIS

Minden tözsdében kapható

Alapított 1882.

Alapított 1882.

A legjobbhírű egyenruha-  
készítő intézet

## SUKDOLÁK A.

Pétervárad.

Elvállal mindentféle egyenruhakészítést a legfinomabb és legdivatosabb formában.

Az e szakmába vágó összes cikkek állandóan raktáron tartatnak.

Szolid és pontos kiszolgálás.

## Eladó

a telepen egy hold szőlő nyaralóval, málna és ribizli ültetvényekkel, nemes gyümölcsfákkal. Bővebbet a tulajdonosnál özv. Puch Nándornál. Levélbeli megkeresések Thököly Imre utca 4. szám alá kéretnek.

Kiadó.

Szép 2 szobás udvari lakás vízvezetékekkel július 1-ére kiadó.

Cím a kiadóban.

## Sztefanovits

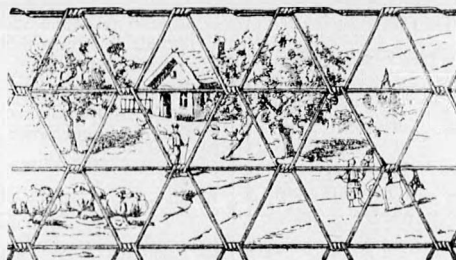
# Kávé.

Szabadalmazott „DELTA” drótfonat legelsőrangú hazai gyártmány.

Bekerítési célokra páratlan!

Gazdaságokban nélkülözhetetlen!

Vadkárók ellen a legbiztosabb védelem!



A „DELTA” drótfonat kizárólag :: rozsdamentes horganyzott minőségben készül, 42 m/m és 32 m/m kört befoglaló :: lyukbősséggel.

A „DELTA” drótfonat az egyetlen, szegéllyel ellátott bekerítéshez alkalmas anyag, mely kifeszítés előtt is teljesen sima (nem hullámos), alakja nem változik és felszerelése bárki által is könnyen eszközölhető

Árak  méterenként 50 fillértől felfelé, drótvastagság és lyukbősség szerint.

Raktáron lévő szélességek: 1,00 és 1,25 méter.

Azonfelül ajánlom különféle sodronyszöveget, vas-, réz- és önzott sodronyokból, malmok részére, szelőlő rostáknak, komló szárítóknak és egyéb technikai célokra. Árjegyzék és mintákkal készségesen szolgál.

WITZ FERENC

Központi iroda és raktár: Buzatér 15. szám

első délmagyarországi sodronyszövet, fonat-, rács-, matracz- és szitaárugyár

Távbeszélő: Interurbán és megyei forgalomban 135. sz.

UJVIDÉK.

## Hirdető cégek figyelmébe!

Az „Ujvidéki Hírlap”-ban e hónap lejárt éves hirdesek helyei kedvező feltételek mellett bérelhetők a kiadóhivatalban. —

Telefon 137.

Telefon 137.

## Eladó.

A Galamb-utca 1. szám alatti ház szabad kézből eladó. A ház jó karban van, száraz, — s tisztviselőknél, kereskedőknél, tanítóknak nagyon alkalmas.

Az **Ertl és Schwerer** első hódásági henger-malom és villamosművek M. B. T. Ujvidéken kiesnyben és nagybani eladásra létesítendő liztraktárhoz egy

elarusítót

keres. Ajánlatok fenti céghez Hódásra küldendők.

## Iroda áthelyezés.

Dr. Bruck Géza ügyvéd irodáját Thököly Imre utca 9. szám alá (a református templom mellett) helyezte át.

## A legolcsóbb és a legjobb világítás az,

melyet carbitfejlesztéssel létrehozott acetylen égővel teremt az u. n. Mignon készülék. Ennek előállítási költsége óránként 30 gyertyaerősségű világításnál 2 1/2 fillér. Minden világítási zavar nélkül könnyen utántölthető. A töltés alig 3-4 percet vesz igénybe, nem esik semmiféle törvényes ellenőrzés alá és nem jár veszéllyel. Esetleges bevezetéseknél a legolcsóbb költségelőirányzattal szolgálunk. — Legjobb referenciák. ::

Vezérképviselő és egyedárusító a Bácska részére

### Bernhart Ferenc

Szilberek (Bács-Bodrog vmegye.)

Kinállok ezenfelül 10-100 lángéros reform készüléket a legolcsóbb áron. Montirozási költség egy lámpa részére 3 kor.

### UJDONSÁG.

#### Ajánlok

complett autogen hegesztő- és vágó berendezéseket, amelyek minden géplakatos- és kovács műhelyben szükségesek és amelyek nálam állandóan rakfáron vannak. Vevők nálam díjmentesen praktikus hegesztőberendezésre szóló oktatásban részesülnek.

### Bernhart Ferenc

a Lakos és Székely cég képviselője.  
:: (Budapest VI., Lehel utca) ::

## Eladó butorok.

Modern diófa könyvvállvány, diófaasztal, divány, iroda felosztás miatt eladó. Cim a kiadóhivatalban.

## Szliács acélfürdő

Felső-Magyarország.

Egyedül ismert szénsavdus vízforrás. Legtöbb savat tartalmazó ivóforrás belső használatra. Idény május 15-től szeptember 30-ig.

Felülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, női bajok, hátgerinc és idegbajok, bénulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után.

Mint fürdőorvos dr. Nádossy István hiv. fürdőorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budapestten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson ki vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektust utazás valamint lakás árkedvezményről az elő- és utó-idényben stb. ad. Fürdőigazgatóság Szliács (Zólyom-m.)

A kávé minden háztartásban nélkülözhetetlen napiital lett. A reggeli kávé mindenki, a hölgyek az ozsonnait is olyannyira megkedvelték, hogy ez élvezettől többé senki el nem szokik.

A különböző világtájakból importált kávészemek nem egyenértékűek s óriási gyakorlat szükséges ahhoz, hogy a különböző minőségű kávékat jóság és kiadosság tekintetében helyesen elbírálhassuk.

A kávéfajoknak szakszerű megítélését és a pörkölésre alkalmas minőségek helyes összeállítását tűztük ki feladatul s ezzel azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy a legfelségesebb minőségű kávékat hozhatjuk forgalomba.

Kávénkát villanyerővel pörköljük, ennek előnyei:

Legfinomabb tiszta íz.

Tökéletes erős zamat.

Legnagyobb kiadosság.

Egy próba meggyőzi, hogy kávénk a legjobb.

1. sz. Háztartási keverék	1 kilós csomag	K 3.20
2. " Jó háztartási	" " " "	3.60
3. " Karlsbadi	" " " "	4.40
4. " Mágnás	" " " "	4.80
5. " Wagner	" " " "	5.20
6. " Gyöngy finom	" " " "	3.80
7. " Gyöngy legfinomabb	" " " "	4.80

Kiváló tisztelettel

Wagner Testvérek.

## Gyártmányok:

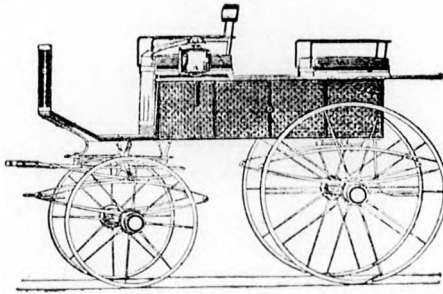
Luxus-hintók, üzleti-kocsik, homokfutó kocsik, vadászati-hajtókocsik, :: mejtő-kocsik, omnibuszok, halottaskocsik- és luxus-szerűbttől a legfinomabb kivitelig. ::

### Állandó nagy készlet

tartunk továbbá az összes hajlított :: kocsialkatrészekből (kocsikaszok, kocsikerekek, kerékalkap, amerikai és francia kocsirudak).

Számos kitüntetés és elismerő levél. :: ::

Gyártmányaink legutóbb a londoni magyar kiállításon 1908-ban arany éremmel lettek kitüntetve.



Műhelyeinkben a kocsik előállításához szükséges összes :: iparágak egyesítve vannak, úgy hogy a kocsik egyöntetű vezetés alatt készül minden részében.

Használt kocsik :: javíttatnak vagy be :: cseréltetnek ::

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Megyei és interurban telefonszám: :: 134. ::

Első délmagyarországi kocsigyár

## Reich Mátyás és Lebherz Károly,

:: Ujvidék a (Limán-on). ::

# Sósfürdő

Ó-SZLANKAMENEN

nyitva május 1-étől október 1-éig.

A sósfürdő különösen gyógyító hatással bír rheumatikus bántalmaknál, izületi és izomesznál, rheuma és köszvény okozta exsudatumoknál, exsudatos hashártya, anyaméh és ováriumgyulladásoknál, mindenféle katharusszerű bajoknál, különösen a légzőszervek, emésztőszervek bántalmainál, vérszegénység, sápkór, a görvélykór minden neménél, a bőrbetegségek bizonyos fajánál, ischias és neuralgiánál, megkeményült testbőrrel, idült és makacs gennyesedő sebeknél, szagatásoknál és hasogatásoknál.

A fürdőnek 60 elegánsan berendezett szobája van 1-től 4 koronáig terjedő árért, van csinos, tágas vendéglőhelyisége jó ételekkel és italokkal, állandó zenekara, amely naponként háromszor hangversenyez.

Közelebbi felvilágosításokkal szolgál és ingyen prospektusokat küld az Ópazuai (Szerém vm.) takarékpénztár.